



**VOLTMAN**  
Home Solutions

Réf. : VOM541115

Notice d'utilisation

**BOREAS**

Rafrâchisseur d'air  
Télécommandé





# Consignes de sécurité

## AVERTISSEMENT - MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET LES CONSERVER

Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement.  
Ne l'utilisez pas à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu.

Avant l'utilisation, vérifiez si le câble électrique et la prise sont en bon état.  
Ne pliez pas, ni tirez sur le câble électrique pour éviter tout dysfonctionnement.  
N'utilisez pas votre rafraîchisseur si le câble électrique ou la prise sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou est endommagé.  
Lors de la première utilisation, assurez-vous que la tension d'alimentation électrique est conforme aux exigences électriques de l'appareil.  
Débrancher l'appareil quand vous ne l'utilisez pas, ou lorsque vous le déplacez.  
Débrancher l'appareil pour toute opération de nettoyage ou de remplissage.  
Veillez à éteindre l'appareil avant de le débrancher.

Posez l'appareil sur une surface plane, stable et horizontale. Toute autre position est potentiellement dangereuse : lors de l'utilisation, l'angle d'inclinaison ne doit jamais dépasser 10 degrés pour éviter tout débordement d'eau ou qu'il puisse se renverser.  
Si l'appareil est incliné ou si de l'eau a coulé, le débrancher et le laisser sécher pendant 24h avant de l'utiliser à nouveau.

Ne jamais utiliser l'appareil dans un environnement avec une température extrêmement chaude ou froide, une humidité élevée, de la poussière ou des particules.  
Ne pas exposer à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.  
Ne pas positionner l'appareil près d'une source de chaleur.

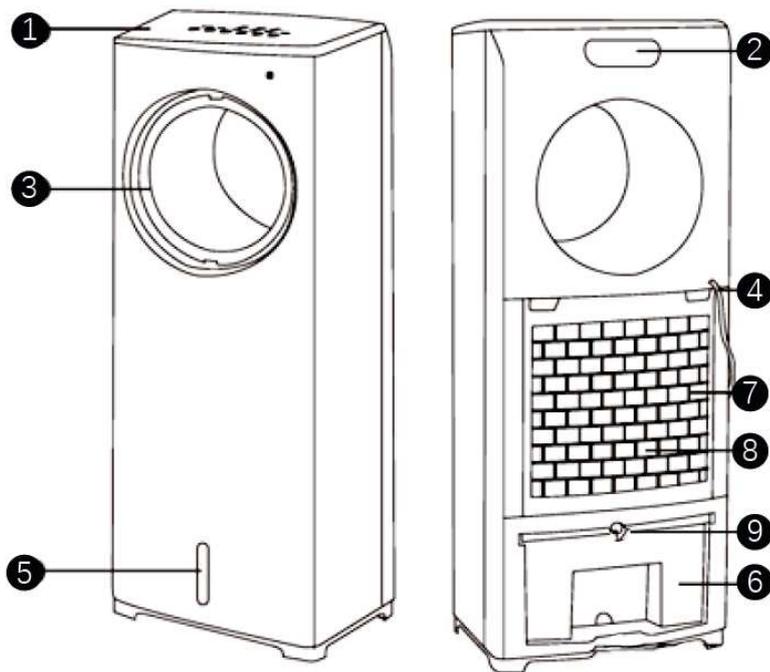
Ne pas couvrir. Ne pas bloquer les entrées ou sorties d'air de quelque façon que ce soit.  
Ne pas insérer d'objets ou de corps étrangers, ni les laisser pénétrer dans les entrées ou sorties d'air.  
Ne pas installer à proximité de rideaux qui pourraient être attirés dans l'entrée d'air.  
Lors du balayage automatique à gauche et à droite, ne changez pas manuellement la direction de la sortie d'air.

Ne pas exécuter la fonction rafraîchissement en continu pendant plus de 12 heures.  
Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau. L'utilisation du mode « refroidissement » avec une quantité d'eau insuffisante peut entraîner un dysfonctionnement de la pompe à eau et la garantie de votre produit sera annulée.

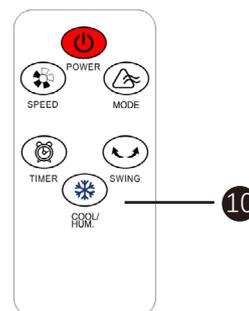
Les adultes doivent être extrêmement vigilants lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants.  
Ce n'est pas un jouet, les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

La télécommande contient une pile au lithium, gardez-la hors de portée des enfants.  
Retirez la pile de la télécommande avant de la ranger ou si elle n'est plus utilisée pendant une longue période pour éviter toute dégradation.

## Description de l'appareil



1. Panneau de commande
2. Poignée de transport
3. Sortie d'air
4. Cordon d'alimentation et prise
5. Indicateur de niveau d'eau
6. Réservoir d'eau
7. Filtre à air
8. Cartouche évaporative (derrière le filtre à air)
9. Verrouillage du réservoir d'eau
10. Télécommande



## Utilisation du réservoir d'eau

### AVERTISSEMENTS :

Débranchez l'appareil avant toute opération de remplissage ou de vidange du réservoir.

Utilisez uniquement de l'eau propre et claire.

Vérifiez que le niveau d'eau soit toujours situé entre les repères MIN et MAX.

Changez régulièrement l'eau pour la garder propre.

N'introduisez pas les accumulateurs de froid quand le réservoir d'eau est plein : il risque de déborder. Ne mettez pas de glaçons directement dans le réservoir, utilisez les accumulateurs de froid prévus à cet effet.

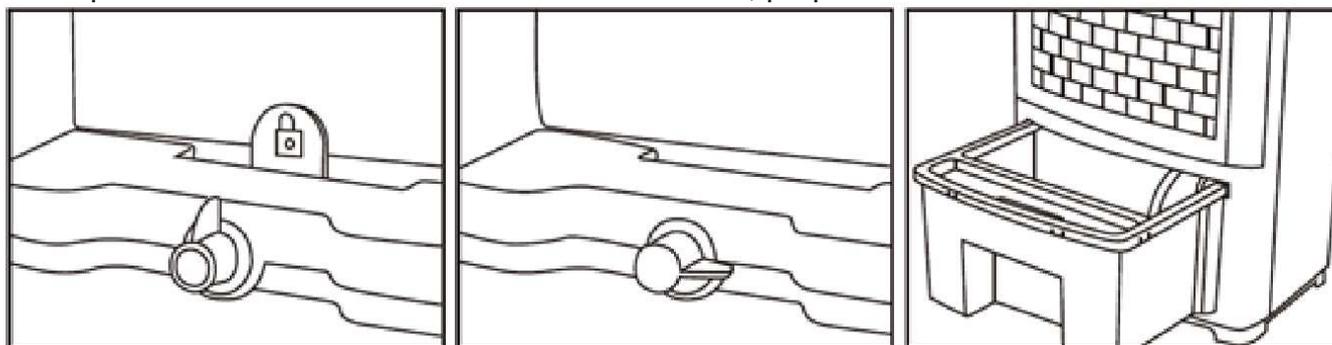
Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, il peut produire une odeur qui se dissipe après quelques jours d'utilisation.

**Ne renversez pas d'eau sur ou dans l'appareil lors de l'opération.**

### REEMPLIR LE RESERVOIR D'EAU

1. Tourner le verrou du réservoir d'eau en position déverrouillée et retirer lentement le réservoir à moitié jusqu'à ce que vous voyiez l'intérieur.

2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche, propre et claire



3. Replacez délicatement le réservoir d'eau dans la machine et remettez le verrou du réservoir d'eau en position verrouillée.

Remarque : Le réservoir d'eau a une capacité d'environ 2 litres.

Ne dépassez pas la capacité maximale du réservoir d'eau.

Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir fréquemment, et assurez-vous qu'il n'est pas inférieur au repère MIN, ni supérieur au repère MAX.

## VIDER, NETTOYER LE RESERVOIR D'EAU

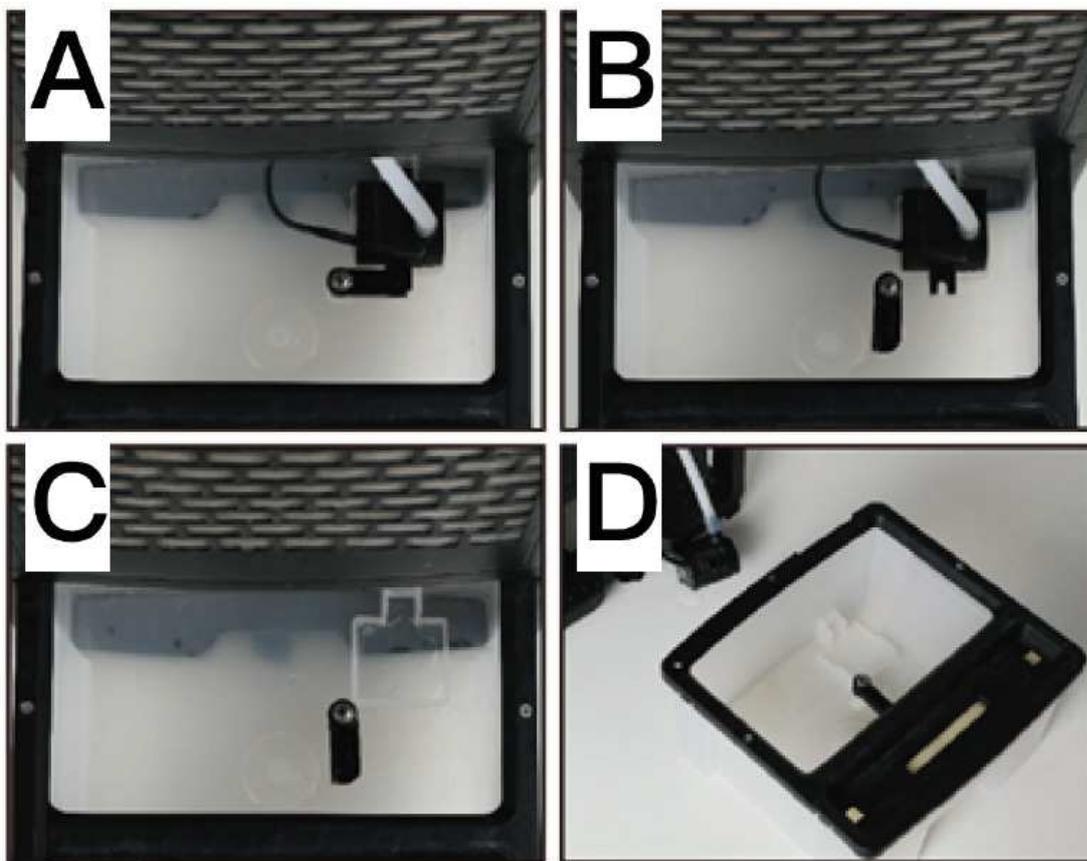
Remarque : Nettoyez fréquemment le réservoir d'eau. Assurez-vous que l'eau qu'il contient reste toujours propre.

Pour éviter des odeurs, videz et nettoyez le réservoir d'eau lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

Lors du nettoyage, il est nécessaire de retirer complètement le réservoir d'eau.

1. Retirez le réservoir jusqu'à ce que vous voyiez la pompe à eau à l'intérieur (A)
2. Tournez le verrou intérieur de la pompe à eau en position déverrouillée (B)
3. Soulevez délicatement la pompe à eau (avec le tuyau d'eau dessus) (C).
4. Retirez complètement le réservoir d'eau (D).

Soyez prudent et n'endommagez pas la pompe à eau ou la conduite d'eau.



5. Rincez l'intérieur du réservoir à l'eau claire, n'utilisez jamais de solvants, de détergents ou de produits chimiques. Laissez sécher à l'air libre ou essuyez avec un chiffon doux et sec.

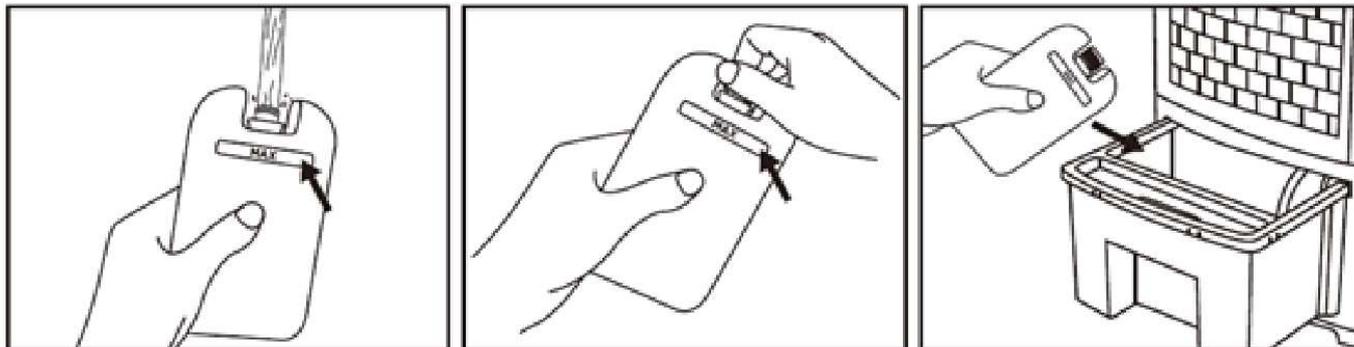
6. Remettez le réservoir dans la machine, remplacez soigneusement la pompe à eau et remettez le verrou en position verrouillée.

Soyez prudent et n'endommagez pas la pompe à eau ou la conduite d'eau.

## ACCUMULATEUR DE FROID

Si vous souhaitez réduire la température de l'air généré par le rafraîchisseur d'air, utilisez les accumulateurs de froid fournis.

1. Dévissez le bouchon de l'accumulateur de froid, puis remplissez-le d'eau jusqu'au repère MAX (Attention : ne le remplissez pas complètement).
2. Replacez et serrez le bouchon correctement sans forcer pour éviter les fuites.
3. Placez l'accumulateur au congélateur ou dans le compartiment à glace de votre réfrigérateur.
4. Lorsque l'accumulateur est complètement gelé, un accumulateur peut être placé dans le réservoir d'eau et l'autre peut être conservé pour un remplacement cyclique ultérieur.

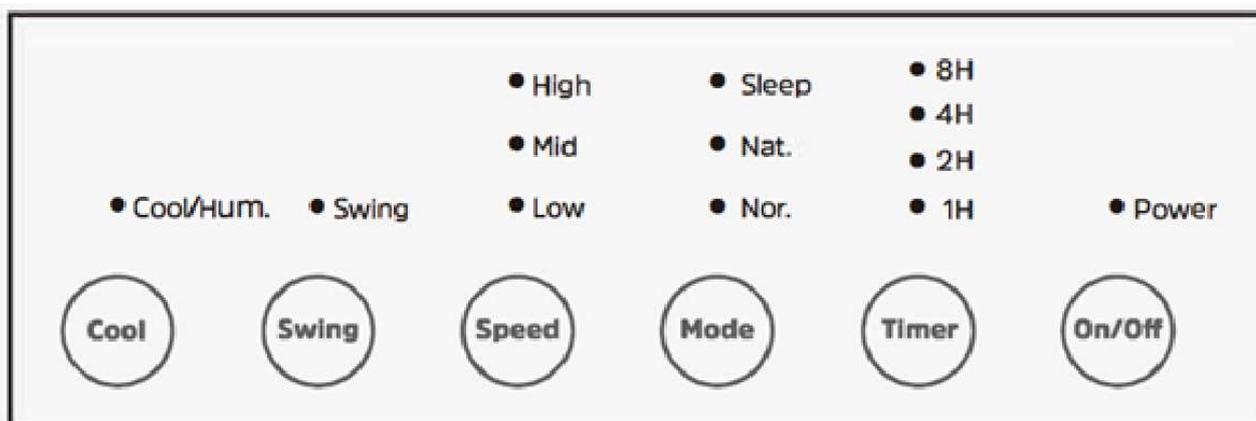


N'introduisez pas les 2 accumulateurs de froid en même temps dans le réservoir.

N'introduisez pas d'accumulateur de froid quand le réservoir d'eau est plein : il risque de déborder

## Fonctionnement de l'appareil

L'appareil peut être utilisé grâce au panneau de contrôle situé sur le dessus de l'appareil ou grâce à la télécommande



### ON/OFF

Appuyez sur le bouton « On/Off » pour allumer l'appareil après avoir branché la prise d'alimentation électrique. La ventilation fonctionne à vitesse basse « Low » et en mode de ventilation Normal « Nor ». Les voyants lumineux correspondant seront allumés.

Remarque : Cet appareil dispose d'une fonction de mémorisation, chaque fois qu'il est rallumé, il reviendra automatiquement aux derniers réglages établis.

## TIMER

Appuyez sur la touche «Timer» pour activer la fonction minuterie de l'appareil ; la durée peut être réglée à 1, 2, 4 ou 8 heures. Chaque fois que vous appuyez sur la touche «Timer», l'indicateur de temps correspondant s'allume. Lorsque la minuterie est réglée sur «8H», appuyez à nouveau sur la touche «Timer» pour annuler la fonction minuterie.

## SPEED

Appuyez sur la touche «Speed» pour changer la vitesse du ventilateur : vitesse faible «Low», vitesse moyenne «Mid», vitesse élevée «High». Chaque fois que vous appuyez sur la touche «Speed», l'indicateur de vitesse correspondant s'allume.

## MODE

Appuyez sur la touche «Mode» pour changer le mode de ventilation.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche «Mode», l'indicateur correspondant s'allume.

**NOR.** : mode Normal. Ventilation en continue, elle peut être réglé sur la vitesse faible, moyenne ou élevée.

**NAT.** : mode Naturel. Ventilation dite naturelle qui offre un environnement doux et confortable. Le ventilateur changera aléatoirement la vitesse avec une prédominance de ventilation élevée, moyenne ou faible selon le réglage initialement établi.

**SLEEP** : mode Sommeil. Ventilation en mode naturel à vitesse dégressive qui réduira la prédominance de ventilation d'un niveau toutes les 30mn jusqu'à faible.

Lorsque la ventilation est réglée à vitesse élevée, ce mode fera fonctionner l'appareil en ventilation naturelle avec une prédominance élevée pendant 30 minutes, puis passera à une prédominance moyenne pendant 30 minutes, et une prédominance faible en continu.

Lorsque la ventilation est réglée à vitesse moyenne, ce mode fera fonctionner l'appareil en ventilation naturelle avec une prédominance moyenne pendant 30 minutes, et passera à une prédominance faible en continu.

Lorsque la ventilation est réglée à vitesse faible, ce mode fera fonctionner l'appareil en ventilation naturelle à prédominance faible en continu.

## SWING

Appuyez sur la touche «SWING» pour enclencher l'oscillation de la ventilation, l'indicateur correspondant s'allume. La sortie d'air de l'appareil effectue un balayage automatique à gauche et à droite sur un angle de 20 degrés.

Appuyez à nouveau sur la touche «SWING» pour arrêter l'oscillation.

Remarque : Ne changez pas manuellement la direction de la sortie d'air lors du balayage automatique à gauche et à droite.

## COOL

Appuyez sur la touche «COOL» pour enclencher la fonction rafraîchissement de l'appareil, l'indicateur correspondant s'allume.

La fonction rafraîchissement : La pompe à eau se met en marche. L'eau est amenée du réservoir jusqu'au sommet de la cartouche évaporative, elle s'écoule au travers de la cartouche évaporative puis retourne dans le réservoir. L'air chaud aspiré passe à travers le filtre à air, puis à travers la cartouche évaporative, et par échange thermique se transforme en air humide et frais. L'air humide et frais est ensuite expulsé par le ventilateur.

Remarque : N'utilisez pas la fonction rafraîchissement lorsqu'il n'y a pas d'eau ou en cas de manque d'eau dans le réservoir. N'utilisez pas la fonction rafraîchissement pendant plus de 12 heures d'affilée afin d'éviter d'endommager la pompe et pour prolonger sa durée de vie utile.

## **LA TELECOMMANDE**

La télécommande possède les mêmes fonctions que le panneau de contrôle.

Appuyez sur le bouton approprié.

La télécommande est alimentée par une pile bouton au lithium (CR2025).

## **Nettoyage et stockage**

### **AVERTISSEMENTS :**

Eteignez puis débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage.

Videz le réservoir d'eau avant toute opération de nettoyage ou de stockage.

Un nettoyage complet de l'appareil est fortement recommandé avant le stockage.

N'utilisez jamais de solvants, de détergents ou de produits chimiques.

Après un usage prolongé, le filtre peut se remplir de poussière et la cartouche évaporative de saleté, en réduisant le rendement de l'appareil.

Il est recommandé de nettoyer régulièrement le filtre et la cartouche évaporative.

Retirez soigneusement le filtre à air et la cartouche évaporative situés à l'arrière de l'appareil.

Il est recommandé de porter des gants afin d'éviter les blessures aux mains.

Soyez prudent et n'endommagez pas le filtre ou la cartouche évaporative.

Une fois l'opération terminée, insérez d'abord la partie inférieure de la cartouche évaporative et du filtre, puis insérez la partie supérieure dans l'appareil.

### **NETTOYAGE DE LA CARTOUCHE EVAPORATIVE**

Utilisez un chiffon propre ou une brosse douce pour enlever la saleté sur la cartouche évaporative.

Rincez-la à l'eau claire si nécessaire et laissez-la sécher à l'air libre.

### **NETTOYAGE DU FILTRE A AIR**

Utilisez une brosse souple et un produit de nettoyage doux pour enlever la poussière et la saleté sur le filtre. Ne pas laver directement à l'eau.

### **NETTOYAGE DU CORPS DE L'APPAREIL**

La surface de l'unité peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide.

Ne pas laver directement à l'eau.

Le panneau de contrôle ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau.

Ne pas nettoyer avec des éponges ou chiffons abrasifs qui pourraient rayer la surface ou causer des décharges électrostatiques.

### **NETTOYAGE DU RESERVOIR D'EAU**

Se reporter à la section - Utilisation du réservoir d'eau -

### **STOCKAGE**

Un nettoyage complet de l'appareil est recommandé avant son stockage.

Lorsque tout est bien nettoyé et essuyé, installez à nouveau la cartouche et le filtre dans leur position correcte. Laissez sécher à l'air libre et faire fonctionner uniquement la ventilation de l'appareil un certain temps, de manière que l'intérieur sèche bien.

Il est recommandé de ranger l'appareil dans son carton d'origine pour l'entreposer.

Ne rien poser sur l'appareil stocké.

# Informations techniques et dépannage

## INFORMATIONS TECHNIQUES

Alimentation :	<b>230 VAC</b>	Fréquence :	<b>50 Hz</b>
Puissance :	<b>80 W</b>	Capacité eau :	<b>2 L</b>
Vitesse air :	<b>6,5 m/s</b>	Niveau sonore :	<b>56 dB</b>
Taille :	<b>255 x 186 x 625 mm</b>	Poids :	<b>3.6 Kg</b>

## DEPANNAGE

<b>Problème</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
L'appareil ne fonctionne pas, les voyants ne s'allument pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le cordon d'alimentation n'est pas branché ou n'est pas correctement branché.</li> <li>2. Le bouton « Marche/Arrêt » du panneau de commande n'a pas été activé.</li> <li>3. L'appareil a été endommagé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Branchez correctement le cordon d'alimentation.</li> <li>2. Appuyez sur le bouton ON/OFF du panneau de commande.</li> <li>3. Contactez votre revendeur.</li> </ol>
L'effet rafraîchissement n'est pas ressenti bien que la fonction COOL soit activée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le niveau d'eau dans le réservoir d'eau est trop bas.</li> <li>2. Le tuyau d'aspiration de la pompe à eau est obstrué.</li> <li>3. L'entrée d'eau au-dessus de la cartouche évaporative est obstruée.</li> <li>4. La cartouche évaporative n'est pas installée correctement, l'eau reflue directement vers le réservoir d'eau.</li> <li>5. L'humidité relative de l'environnement est trop élevée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que le niveau d'eau du réservoir n'est pas inférieur au repère MIN, ajoutez de l'eau si nécessaire.</li> <li>2. Nettoyez la conduite d'eau.</li> <li>3. Nettoyez l'entrée d'eau au-dessus de la Cartouche évaporative.</li> <li>4. Installez correctement la cartouche évaporative.</li> <li>5. Lorsque l'humidité relative est supérieure à 75 %, la fonction de rafraîchissement n'est plus efficace.</li> </ol>
Le débit d'air de l'appareil est faible.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le ventilateur est à la vitesse la plus basse, en mode naturel ou sommeil.</li> <li>2. L'entrée d'air est obstruée.</li> <li>3. La tension d'alimentation insuffisante.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajustez la vitesse à la vitesse maximale en mode normal.</li> <li>2. Nettoyez le filtre à air et la cartouche évaporative pour assurer une circulation d'air correcte.</li> <li>3. Assurez-vous que la tension électrique domestique est stable et répond aux caractéristiques de l'appareil</li> </ol>
La télécommande ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La pile est faible ou HS.</li> <li>2. La télécommande n'est pas correctement pointée vers le capteur de l'appareil, le capteur est obstrué ou sale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la batterie.</li> <li>2. Assurez-vous que la liaison entre la télécommande et le capteur de la machine n'est pas gênée par des objets, des meubles ou de la saleté.</li> </ol>

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, veuillez contacter le revendeur ou le point de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse ou facture).

## Informations normatives



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Veillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter.

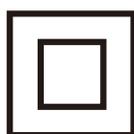
■ Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

### **ELIMINATION DES PILES/BATTERIES :**

Ce symbole indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Pour vous en débarrasser en toute sécurité, vous pouvez les rapporter à votre revendeur ou bien les jeter dans les points de collectes piles des magasins, points de ventes ou dans les déchèteries de votre collectivité.

En fin de vie de votre appareil, pensez à retirer les piles.



### **Appareil de classe II**

Appareil dans lequel la protection contre les chocs électriques ne repose pas uniquement sur l'isolation principale et qui comporte des mesures supplémentaires de sécurité, telle que la double isolation ou l'isolation renforcée, ces appareils ne comportant aucun moyen de protection reposant sur la mise à la terre ou sur les conditions de l'installation.



Usage intérieur uniquement



Conforme au(x) directive(s) Européenne(s) applicable(s)





**VOLTMAN**  
Home Solutions

[www.voltman.fr](http://www.voltman.fr)

Fabriqué en RPC

DISMO France  
Z.I Bonzom  
09270 Mazères - France